

2019.07

ELLE 家居廊

DECORATION

+

姚晨，
未来即现在

15
十五周年纪念刊



回到未来

BACK TO THE FUTURE

对话 白先勇、Tony Chi、梁志天、隋建国、朱哲琴、André Fu……

本刊由上海译文出版社与美国赫斯特出版公司版权合作 邮发代号：4-772 定价：人民币20元 港币30元



“

作为一个设计师，生活就是学习和理解生活和生存的区别。我会鼓励年轻人先生活，后工作。如果你不知道如何用你所有的感官生活，不知道如何智慧、美丽、梦幻地生活，你又怎能设计呢？

”

Tony Chi (季裕棠)，美籍华裔建筑设计大师，tonychi studio 创办人。跨文化的理解能力加上全球眼光，令他能够将其设计理念运用于全球，包括餐厅、豪华酒店、零售商店、健身会所及其他商业机构。

当Tony Chi年少时随家人从台北到达纽约的时候，他的英语很有限。在学校老师问起他的名字，他能够记得的只有在旧金山机场看到的“To NY”，于是Tony这个名字跟随他至今。这就像一种预示，东西方文化在他身上模糊了界限。他相信设计具有一种人性的表达，“设计本身就是一种共同语言，将人们的思维、文字和视觉线索联系起来。”他像一个故事的讲述者、像一个吟游诗人，用故事的方式把人带到他构建的语境里，与人分享他心中的浪漫与诗意。

Tony Chi对细节的执着与把控是出了名的，事事亲力亲为。在他看来，“hospitality”是一种教养，一种待客之道。设计酒店，即设计主人与客人的关系，设计人的感官上、身体上、精神与情感上的感知。“我们都需要一种觉醒，唤醒我们周围的一切。”这种“唤醒”，以设计的方式，洞察人性、人的需求：对光、对声音、对空间、对色彩、对气味……“Invisible Design”（隐形设计）成为Tony Chi的设计理念，“我真的相信隐形设计的力量，是一段时光流逝。它在我们看过、看见和即将看到的之间，搭起一座桥梁——一种无需言语的故事讲述。”

在他设计的空间里，经得起时间考验的美感，为空间注入了灵魂。他把新近开幕的香港瑰丽酒店视为身处一处优雅庄园，将几代香港人的记忆融入酒店当中，为这座摩登大楼增加了历史的分量。在对比伦敦瑰丽酒店与之的区别时，Tony Chi说：“如果伦敦Rosewood是城市住宅，那香港Rosewood就是你的乡村别墅。”

在谈及未来的时候，Tony Chi认为我们先需要回到传统。再面对不确定的未来，“昨天、今天和明天的世界有一个共同点：‘传统’……面对传统的态度，不是成为它的看门人，而应该是‘传统的实践者’。”在科技进步的今天，人工智能与互联网技术会在家居设计领域，创造出不再真实的虚拟空间，“它将越来越缺乏实感、浪漫和感知”。而从传统中，我们可以学习浪漫，因为“过去的人更加诗意与浪漫”。



A full-page photograph of Tony Chi, a man with glasses, wearing a dark blue suit jacket, a matching vest, a patterned tie, and light-colored trousers. He is standing with his hands on his hips, smiling. Behind him is a large, abstract painting with blue and white tones, depicting a bridge structure. In the foreground, there is a modern, light-colored armchair with dark wooden legs.

TONY CHI

我们都需要 一种觉醒

摄影 Matt Harrington 文 宗萱 编辑 关迪

从台北到纽约曼哈顿，又从曼哈顿走向了世界各地，Tony Chi像世界公民一样游走在世界各地。对他来说，思考属地文化与全球化是一件有趣的事情。“在某些方面，设计师必须变得更加理解属地文化的特点，才能具有鸟瞰视角，理解和把握全局。”东西方生活的经历，让他具有在不同地域中捕捉文化特点的敏锐视角。“我不能说自己懂各种文化，但我对每个地方的文化都抱有一好奇心。”

他曾说，自己到了50岁以后才对设计开了窍，从加法到减法，到游刃有余。如果将生命按莎士比亚所说分成7个阶段，他说自己的人生和事业，或多或少，也符合这7个阶段：从婴儿到学生、从自我塑造到成为一个战士，学习爱人、对生活的热爱与技能；再到获得新信念与正义。而现在，他坦言，正朝着一个更大的目标，一个有价值、与所有人相关的目标而努力。